

Мария Елисеева

**Английский
для малышей и мам
@my_english_baby.**

Как воспитать
билингвального ребенка



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.111-053.2(07)
ББК 81.2Англ-9
Е51

Елисеева, Мария Евгеньевна.
Е51 Английский для малышей и мам @my_english_baby. Как
воспитать билингвального ребенка / М. Е. Елисеева. — Москва:
Издательство АСТ, 2019. — 192 с. — (Инстабестселлер).
ISBN 978-5-17-115239-0

Что такое билингвизм? Как становятся билингвами? Для чего нужно учить английский язык с самого рождения и с чего начать? Эта книга даст ответы на эти и многие другие вопросы, которые нередко волнуют родителей, любящих своих детей и готовых к раннему развитию малышей, саморазвитию и гармоничному воспитанию.

Автор курса «My English Baby», педагог и мама детей-билингвов, раскрывает секреты методики обучения английскому языку с первого дня жизни. Эффективность занятий подтверждена потрясающими результатами тысяч детей.

Эта книга о том, как имея даже весьма скромные знания, но используя пошаговые уроки «Космического курса», можно научить ребёнка английскому языку, привить любовь к познанию всего нового и открыть огромный мир возможностей.

УДК 811.111-053.2(07)
ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-17-115239-0

© Елисеева М.Е., 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019

Оглавление

О билингвизме. Естественный и искусственный билингвизм. Билингвизм в России	7
Мой опыт искусственного билингвизма в семье	10
Плюсы билингвизма	14
Золотой возраст для старта	16
Страх и сомнения.	21
Страх № 1: занятия иностранным языком до 3 лет влекут за собой логопедические проблемы.	21
Страх № 2: раннее обучение иностранному языку ведет к задержке речевого развития.	22
Страх № 3: ребенок будет путать языки	23
Страх № 4: ребенок будет говорить с плохим произношением	25
Страх № 5: ребенок не будет толком знать ни один язык	26
Ошибки при обучении дошкольников и младших школьников.	27
Метод бусин.	35
Роль эмоций, жестов и мимики в обучении.	43
Типовые сценарии	45
Как дать ребенку 100% понимание английской речи.	53
Правило 1: погружаем в язык мягко	53
Правило 2: строим свою речь по бусинам	54
Правило 3: делаем свою речь эмоционально окрашенной.	54
Правило 4: используем язык в реальных ситуациях	54
Правило 5: позволяем материалу «циркулировать»	55
Правило 6: читаем книги	55
Правило 7: смотрим видео по уровню	56
Правило 8: ставим для ребенка знакомые аудио.	56
Правило 9: занимаемся регулярно	57
Правило 10: развиваемся вместе с ребенком	57
Каналы восприятия	58
Почему именно мама может стать идеальным учителем для своего ребенка?	61
Что делать, если родители не говорят по-английски?	64
Первый этап: овладение методом бусин. <i>Базовые схемы для построения беседы. Как начинать и заканчивать занятие. «Техника безопасности»: исключение смешивания языков</i>	66
Привлечение внимания	71

Называние объекта / объектов	72
Описание объекта / объектов	72
Взаимодействие с объектом	73
Оценка объекта	76
Второй этап: накопление базы и составление языковой карты	79
Чтение книг на английском языке. <i>Как выбрать книгу. Как адаптировать книгу под уровень ребенка. Как подключить чтение книг к текущему процессу обучения. Список книг в зависимости от уровня и возраста ребенка. Адреса международных онлайн-магазинов.</i>	81
Почему детям необходимо читать книги?	81
Когда начинать читать ребенку книги на английском языке?	83
Как выбрать книгу?	83
Как адаптировать книгу под уровень ребенка?	85
Как подключить чтение книг к текущему процессу обучения?	86
Как читать английские книги?	88
Этап 1.	88
Этап 2.	88
Этап 3.	89
Этап 4.	89
Этап 5.	90
Рекомендуемый список книг	91
Как эффективно использовать песни на занятии. <i>Разбор песен на «бусины». Подборка лучших детских песен на английском языке.</i>	95
How many fingers on one hand? (YouTube, Super Simple Songs).	96
The Wheels on the bus (YouTube).	98
Как выжать максимум пользы из мультфильмов? <i>Когда, как и какие мультфильмы смотреть. Как перевести фразы из мультфильмов в активную речь. Подборка лучших мультфильмов и YouTube каналов</i>	101
Третий этап: ребенок вышел в речь. <i>Как продолжать языковое развитие? Занятия дома. Занятия с репетитором (критерии выбора специалиста). Занятия в клубе (критерии выбора клуба)</i>	105
Особенности обучения при старте с рождения. <i>Стратегия языкового развития ребенка. Смешивание и разграничение языков.</i>	109
Стратегия языкового развития при старте с рождения	110

Особенности обучения при старте в 1—1 г. 6 мес.: дозированное погружение.	113
Особенности обучения при старте в 1 г. 6 мес.—2 года: короткие занятия и дозированное погружение.	116
Особенности обучения при старте в 2—3 года. Протест.	117
Возраст 2 года	117
Возраст 3 года	119
Особенности обучения при старте в 3 г. 6 мес.—5 лет: «оковы» родного языка, принцип точечного перевода.	123
Особенности обучения при старте в 5—7 лет: интерес — залог успеха.	126
Особенности обучения при старте в 7—9 лет: завладейте сердцем ребенка	127
Как сделать так, чтобы ребенок говорил по-английски? Принцип «полезного осадка», тактика «эхо» и другие полезные приемы	130
Давайте снова вспомним, как мы обучаем малышей английскому языку?	131
Каковы самые главные принципы построения курса My English Baby?	132
Как показать ребенку, что язык сменился?	133
С чего начинать занятия? С устного урока или ролика?	134
Как скорректировать курс в зависимости от возраста вашего ребенка?	134
Как увеличивать объем английского в течение дня?	135
Принцип бусин в импровизации	136
Внедрение глоссария	137
Что делать, когда ребенок начинает говорить?	139
Как вывести понимающего ребенка на речь?	140
На какие рычаги нажимать?	140
Как маме восстанавливать силы?	144
Психологические особенности процесса. <i>Страх ошибок, страх не справиться, стеснение говорить по-английски на людях, неодобрение со стороны родственников, эмоциональное выгорание.</i> Влияние типа личности родителя на процесс обучения.	146
«Я боюсь научить неправильному произношению»	147
«Боюсь, что буду говорить с ошибками»	148
«Я боюсь не справиться»	149
«Стыдно говорить на английском с ребенком вне дома...»	151
«Близкие меня не поддерживают»	152
«Я боюсь, что не смогу ответить на все вопросы ребенка»	153
«У меня нет сил»	154

Типы родителей: торопыжка, занятый, сомневающийся,	
идеалист, оптимист.	156
«Родитель-торопыжка»	156
«Родитель-занятый»	156
«Родитель-сомневающийся».	157
«Родитель-идеалист»	158
«Родитель-оптимист».	159
Как организовать процесс обучения в условиях посещения детского сада.	160
Как ввести иностранный язык, если ребенок уже слышит	
в семье 2 языка?	166
Что ждет англоговорящего ребенка в школе? Перспективы	169
Прочность языка. Ребенок все забудет?	172
Опыт мам My English Baby	174
Александра	174
Из личных сообщений в Instagram	175
Акмарал	176
Светлана	178
Олеся	182
Наталья	188
Заключение	190

О билингвизме. Естественный и искусственный билингвизм. Билингвизм в России

Что такое билингвизм? Под научным термином скрывается удивительная способность человеческого мозга обрабатывать и использовать две языковые системы. Это способность понимать, говорить и мыслить на двух языках. Как становятся билингвами? Кто-то родился в двуязычной семье и овладел языками в самом детстве, естественным образом, просто общаясь со своими родственниками. Кто-то стал билингвом, переехав в другую страну, погрузившись в новую языковую среду, а кто-то научился мыслить и говорить на иностранном языке только лишь благодаря усилиям своих родителей.

То есть билингвизм может быть естественным и искусственным. Естественный билингвизм — явление очень распространенное, мы наблюдаем его повсеместно в смешанных семьях, когда путешествуем. Если говорить о России, то многие семьи Татарстана, Башкортостана, Чувашии являются билингвальными. Россия — многонациональная страна, и люди, говорящие на своем родном языке и при этом владеющие русским языком, никого не удивляют. А вот искусственный билингвизм, а именно общение на английском языке в русской семье, пока еще для нас в диковинку, так как для подавляющего большинства решение воспитать ребенка англоязычным в условиях проживания в русской среде кажется странной причудой, не имеющей никакой практической пользы.

Более того, раннее изучение английского языка вызывает опасения у многих родителей, у неврологов и логопедов, поскольку еще очень сильно мнение, что параллельное освоение ребенком двух языков влечет за собой путаницу, кашу в голове и чрезмерную нагрузку на психику. Большинство специалистов настоятельно рекомендуют сначала освоить родной язык и только в более сознательном возрасте начать изучение иностранного языка.

Интересен тот факт, что подобные суждения характерны для стран, в которых доминирует один язык. Двуязычие тогда кажется

чем-то особенным, необычным, исключением из правил (Т.В. Черниговская. Билингвизм. Эфир YouTube от 22.02.2017). А на самом деле, если взглянуть на мировую языковую ситуацию, мы увидим, что исключением, наоборот, является моноязычие (владение только одним языком), так как на земном шаре гораздо больше билингвов и даже мультилингвов, чем монолингвов. Дети слышат с рождения несколько языков, начинают говорить на этих языках, и происходит это естественно, без задержек в речевом и психическом развитии. Двужычие — естественная ситуация для большей части населения нашей планеты, поэтому все опасения насчет негативного влияния раннего введения иностранного языка являются не более чем мифом.

Подобное неприятие иностранных языков не всегда было типичным для России. Во времена Пушкина, Тургенева, Толстого в дворянских семьях говорили обязательно на русском и французском языках, а, кроме того, многие еще знали английский и немецкий. Иностранному языку учили с раннего детства. Это было естественно, считалось частью повседневной жизни. Но после революции 1917 года многое изменилось, в том числе и отношение к иностранным языкам. Перед образованием не стояла задача научить говорить на языке, поскольку поездки за границу были доступны только единицам. Таким образом, билингвизм в России остался только на уровне национальных языков народов России.

Сейчас умение свободно общаться на английском языке становится все более актуальным. Родители нанимают детям репетиторов, водят их в языковые клубы, на обучение уходит достаточно много денег и времени, но конечный результат в большинстве случаев плачевный — ребенок не может говорить на английском, хотя знает много слов. Многие родители гордятся тем, что ребенок может сказать, как будет по-английски «яблоко» или название цвета. Но это не речь! Речь — это способность понимать и воспроизводить языковые конструкции, формулировать мысль и озвучивать ее. А ответ на вопрос «Оля, а как будет яблоко?» речью не является. И это первое, о чем мы должны всегда помнить.

Очевидно, что в большинстве своем методы обучения иностранному языку до сих пор оставляют желать лучшего, а английский так и остается для многих «китайской грамотой». Решить эту проблему поможет искусственный билингвизм — общение на английском языке в семье с раннего возраста. А реализовать это под силу даже родителям с невысоким знанием английского языка.

Мой опыт искусственного билингвизма в семье

Моя жизнь с ранних лет была связана с английским языком. Моя мама начала говорить со мной по-английски, когда мне было 3 года. Сама мама — выпускница факультета ИНО Самарского педагогического института, поступила туда вопреки сложившейся в ее семье традиции технического образования. Ее отец, мой дедушка, закончил Инженерно-строительный институт им. Микояна — он учился заочно, после возвращения с фронта. Старшие брат и сестра были студентами химико-технологического факультета самарского Политеха. И мама в старших классах тоже начала по инерции готовиться к поступлению в Политехнический институт, пока ей каким-то волшебным образом не попал в руки учебник английского за 8 класс спецшколы. Она говорит, что он буквально перевернул ее мир. В школе, в которой она училась, английский велся периодически, заезжими учительницами, женами военных, соответственно, знаний языка у школьников практически не было. Поэтому то, что мама увидела в учебнике, было подобно грому среди ясного неба. Она узнала, что кроме времени Present Simple есть еще удивительное и невероятное Present Perfect. Эта грамматическая формула ее буквально одурманила, и о Политехе мама больше не думала. Времени на подготовку для поступления на факультет иностранных языков оставалось катастрофически мало, ведь начинать нужно было с нуля. Поэтому мама приняла смелое решение остаться дома на один год, для того чтобы освоить этот новый для нее предмет. Родители ее поддержали. Через год самостоятельной подготовки мама поступила на заветный ИНО и впоследствии стала одной из лучших учениц на своем потоке.

Мои первые воспоминания об английском связаны с веселыми человечками — Карандаш, Гурвинок, Самоделкин, Клубничка. Это были герои детского журнала, что-то вроде Фиксиков =). Они и стали моими «проводниками» в английский язык. Мама говорила на разные голоса: человечки здоровались друг с другом, знакомились, пели песни

и хвастались своими умениями: «Hello! My name is Samodelkin, what's your name? I can jump! Jump-jump-jump! I can run! Run-run-run!»

Я хорошо помню это чувство — азарт, ощущение какого-то необычного праздника и полное понимание. Естественное, такое, о котором не задумываешься. Говорить по-английски мне было легко, приятно и отрадно. Не помню, чтобы приходилось совершать какие-то усилия, просто копировала маму и все. Первая песня, которую мама мне пела, была «The Sun is shining, I love the sun, me too!» Помню, мы пели ее с человечками и без них, на прогулке, в машине, по дороге на дачу. Книг на английском у нас тогда не было, карточек по темам тоже, а первыми носителями, которых я услышала, были исполнители песен «Donna Donna» и «Oh, no, John, no», кто-то подарил маме пластинку, и мы слушали ее по несколько раз в день. Но это было позже, а первые несколько лет я слышала только маму, мне этого хватало, и ничего другого было и не нужно.

В школе английский язык был моим любимым предметом, я принимала участие в городских и областных олимпиадах, занимала всегда первые места, а параллельно, уже начиная с 7 класса, подрабатывала репетитором — занималась английским с младшими школьниками. Поэтому вопрос о выборе вуза для меня не стоял — я точно знала, что поступать буду в педагогический на ИНО.

Я работала в школе, в английской компании, затем преподавала английский будущим лингвистам в Академии культуры, а когда у меня родилась моя дочь Николетта, я погрузилась в безумно интересную и захватывающую тему — обучение английскому детей раннего возраста. Занимаясь с Николеттой, я начала создавать мой курс обучения для малышей. Именно тогда зародилась мечта создать такой материал, которым смогла бы воспользоваться любая мама, с любым уровнем английского, даже с нулевым. Я начала выводить формулу «бусин» и создавала ее шаг за шагом, представляя каждый раз себя на месте мамы с невысокими знаниями английского.

С дочерью я начала говорить по-английски в 1 г. 6 мес. Нашей первой темой стали животные: «Cat. It's a cat. Nice! A nice cat! The cat has eyes, a nose, a mouth, a tail. The cat is stretching, stretching».

Разговаривая с дочкой, я старалась, чтобы каждое слово в моей фразе ей было понятно без перевода, для этого я вводила слова последовательно, закрепляла каждое из них действиями, жестами, мимикой. Я брала все новые и новые ситуации, наш день все больше наполнялся английским языком, и очень скоро Николетта понимала все, что я ей говорила, правильно показывала предметы, верно реагировала на мои просьбы и вопросы.

Но при этом объем английского я увеличивала мягко и постепенно. Думая о маме с невысокими знаниями английского, я понимала, что она не смогла бы сразу в большом объеме говорить по-английски. А, кроме того, на своем опыте я увидела, что резкое погружение в язык вызывает у ребенка протест. Помню, как Николетта закрывала мне своей ручкой рот, сердилась и гневно командовала: «Не говори так! Это не кэт! Это киса!». Но день за днем ее знания становились более глубокими, более прочными, а английский язык стал для нее практически родным. В 3 года Николетта изъяснялась предложениями, могла рассказать, чем она занималась в течение дня, а в 4 года могла общаться с детьми — носителями английского языка; впервые она поехала в Англию в 4 года и чувствовала себя там абсолютно уверенно. Для меня было отрадно, что та поездка в Англию стала для нас только лишь проверкой, а все знания мы заложили дома, в Самаре, имея в нашем распоряжении лишь горячее желание и радость от общения.

Первое появление Николетты на YouTube было именно в 4-летнем возрасте — она рассказывала сказку про Золушку, и тогда первые комментарии под видео были: «Ничего удивительного, что девочка так хорошо говорит — она же носитель». Это было началом пути системы My English Baby и первым доказательством того, что ребенок может стать билингвом, живя в России, с русскими родителями, не выезжая за границу. Сейчас по моей методике обучаются тысячи детей, и они демонстрируют 100% понимание английской речи, говорят самостоятельно и воспринимают английский язык естественно, как родной. Результаты опроса контрольной группы из 1000 человек показали, что только 31 % родителей имели хорошие знания языка (13% — свободный уровень, 18% — хороший, но не по детской тематике), а 69% на старте имели обычные школьные

знания английского (опрос проводился в форме онлайн анкеты среди учеников моего курса Beginner). Родители с невысокими знаниями, занимаясь на курсе вместе со своим ребенком, вывели его на 100% понимание речи и значительно повысили свой личный уровень английского. Кто-то начинает занятия с 1 г.—1 г. 6 мес., а кто-то стартует уже в первые месяцы жизни малыша. В следующих главах книги я расскажу подробнее об отличиях старта с рождения и старта после годика, и, сравнив два этих пути, вы сможете выбрать вариант, который вам по душе.

Когда Николетте было 5 лет, у меня появился сын Жан, с ним я разговаривала по-английски с самого рождения. Свой день я делила на 2 части: с утра и до 19:00 я говорила по-английски, а вечером, когда муж приходил с работы, переключалась на русский. Таким образом, сын слышал с рождения и осваивал параллельно 2 языка. У меня не было цели исключить родной язык из нашей жизни, ни в коем случае! Я стремилась к билингвизму, хотела, чтобы мои дети получили те бонусы, которые он дает мозгу.

Сейчас мы с детьми читаем много книг на английском языке, смотрим фильмы в оригинале, они читают и пишут самостоятельно на английском языке, Николетта сдает международные экзамены, регулярно подтверждая свой уровень.

Мои дети помогают мне вести мой аккаунт @my_english_baby в Instagram, мы снимаем видео, придумываем новые игры, вместе танцуем и поем песни. А маленькие ученики My English Baby с удовольствием повторяют за нами и считают Николетту и Жана своими друзьями. Я глубоко уверена, что вместе с их мамами мы растим новое поколение! Поколение россиян, свободно говорящих по-английски, чувствующих себя уверенно в путешествиях, успешно строящих свою карьеру на международном уровне.

Плюсы билингвизма

Как же прекрасно знать два языка! Особенно, если второй язык английский. Как ни крути, а английский язык является одним из самых популярных и, в наших реалиях, необходимым языком не только для отдыха, но и для учебы и работы. Как-то я смотрела интервью одного иностранного бизнесмена, имеющего бизнес в России — он говорил о том, насколько много у нас талантливых людей, но при этом какой у них низкий уровень английского. Действительно, выпускники школ и вузов выходят с достаточно невысокими знаниями языка, так как основной упор (если это не профильный языковой вуз) делается на другие предметы, а изучение английского языка ограничивается работой с текстом.

Это печально, потому что незнание языка, на самом деле, ограничивает человека в возможностях, начиная со способа получения информации и заканчивая шансом учиться и работать в любой компании мира. Общение, обучение, успешная карьера — это очевидные бонусы, но, помимо этого, существует ряд бонусов, о которых, пожалуй, многие и не подозревают. Их получают люди, которые говорят на двух языках начиная с раннего детства. Преимущества билингвизма подтверждают многочисленные исследования ученых. Думаю, о них просто необходимо знать. Итак:

- Дети, которые освоили в раннем возрасте один иностранный язык по принципам родного языка (без перевода, через взаимодействие), с легкостью изучают новые языки, и их количество определяется уже желанием родителей и ребенка. Почему так происходит? У ребенка выстраивается некая схема усвоения любого нового языка, и благодаря этому последующие языки разбираются в мозге на «запчасти» и раскладываются по полочкам. И если на освоение первого иностранного языка уходит, в среднем, 2 г. 6 мес., то взявшись за следующий иностранный язык, ребенок выходит на разговорный уровень уже через 3 месяца. Причем никакой путаницы в голове ребенка не возникает, он прекрасно разделяет языки в зависимости от ситуации.

- Люди, которые с раннего возраста общаются на двух языках, имеют более острый ум, способны быстро подмечать детали, моментально собирают пазлы, имеют отличную память, прекрасно (гораздо лучше, чем их сверстники-монолингвы) справляются с заданиями, которые требуют концентрации внимания при наличии отвлекающих факторов, а при необходимости, с легкостью переключаются с одного задания на другое (исследование проведено Университетом Йорка, Канада). Помимо этого, билингвы являются прекрасными аналитиками и предпочитают развернутые и глубокие ответы и рассуждения. Такие удивительные способности появляются благодаря постоянной тренировке мозга, а именно необходимости переключения с одного языка на другой. Здесь хотелось бы сделать небольшое отступление и сказать, что такие результаты показывают дети-билингвы из благополучных семей, с которыми занимаются и которых развивают. Поэтому расширяйте кругозор ребенка, познавайте этот мир, рассказывайте о нем!

- Билингвы очень креативны, умеют мыслить вне рамок и находить нестандартные решения.

- Не люблю говорить о старости и болезнях, но и здесь у билингвов дела обстоят лучше, чем у монолингвов. Мозг билингва, благодаря постоянной тренировке, дольше остается молодым и работоспособным. Более того, группа ученых из Эдинбурга исследовала билингвов после инсульта, и 40 % смогли восстановить свои умственные способности! Это колоссальные цифры. Интересно обстоит дело и с болезнью Альцгеймера. Известно, что болезнь находится в мозге и поражает его, однако билингвы дольше не поддаются ей, по сравнению с монолингвами.

Вот такие прекрасные дополнительные бонусы дает знание второго языка! Я уверена, что развивать ребенка, осваивать вместе с ним английский язык — это абсолютная цивилизованная норма. Не стоит ждать школы, колледжа, вуза в надежде, что специалисты все сделают за вас и заложат вашему ребенку необходимые знания. Реальность такова, что преуспевает тот, кто начал раньше, кто использовал передовые методики и проявлял неравнодушие и инициативу. Обучение в раннем возрасте второму или третьему языку не должно вызывать удивление прохожих и быть чем-то, выходящим за рамки нормы. Не норма — быть неграмотным и ограниченным в возможностях. Поэтому вооружаемся и воодушевляемся плюсами и идем к цели!